



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Administravimo departamentas
2020 11 05

Vyriausybės posėdžių
organizavimo skyrius
Vyriausioji specialistė
V. Butkevičienė

Suomijos užsienio reikalų ministerija

Nr. PC0TQ4CA-4

VERBALINĖ NOTA

Suomijos užsienio reikalų ministerija reiškia savo pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai ir turi garbės pasiūlyti sudaryti tokį susitarimą.

Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutarties dėl investicijų skatinimo ir apsaugos nutraukimo (toliau – *Susitarimas*)

1. Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutartis dėl investicijų skatinimo ir apsaugos, pasirašyta Vilniuje 1992 m. birželio 12 d. (toliau – Sutartis dėl investicijų apsaugos), yra nutraukiama.

2. Patikslinama, kad *Susitarimo* Susitariančiosios Šalys susitaria, kad Sutarties dėl investicijų apsaugos 11 straipsnio 3 dalies, kuria pratęsiama investicijų, atliktų iki nutraukimo datos, apsauga, galiojimas nutraukiamas ir ji neturi jokio teisinio poveikio nuo šio *Susitarimo* įsigaliojimo.

Užsienio reikalų ministerija siūlo, kad tuo atveju, jei Lietuvos Respublikos Vyriausybė sutinka su pirmiau minėtu pasiūlymu, ši nota kartu su Lietuvos Respublikos Vyriausybės atsakomąja nota sudaro *Susitarimą*. *Susitarimas* įsigalioja trisdešimtąją dieną nuo datos, kurią Susitariančiosios Šalys praneša viena kitai apie tai, kad įvykdyti visi konstituciniai reikalavimai, būtini šiam *Susitarimui* įsigaliojti.

Suomijos užsienio reikalų ministerija naudojasi proga dar kartą išreikšti savo aukščiausią pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai.

2020 m. liepos 23 d., Helsinkis

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija